



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第**八一三九**次会议

2017年12月18日星期一中午12时25分举行

纽约

主席:	别所先生	(日本)
	多民族玻利维亚国	因乔斯特·霍尔丹先生
	中国	吴海涛先生
	埃及	阿布拉塔先生
	埃塞俄比亚	阿莱穆先生
	法国	德拉特先生
	意大利	卡尔迪先生
	哈萨克斯坦	萨迪科夫先生
	俄罗斯联邦	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	瑞典	斯科格先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	黑利夫人
	乌拉圭	罗塞利·弗列里先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-44658 (C)



无障碍文件

请回收



中午12时25分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请以色列代表参加本次会议。

我建议安理会按照暂行议事规则和这方面的惯例，邀请巴勒斯坦观察员国常驻联合国观察员参加本次会议。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2017/1060，其中载有埃及提交的一项决议草案的案文。

我现在请希望在表决前发言的安理会成员发言。

阿布拉塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：召开今天的会议是为了审议文件S/2017/1060中所载的决议草案，该草案是埃及根据12月9日在开罗举行的阿拉伯部长紧急会议通过的决议，以阿拉伯国家集团的名义提交的。

之所以提交该决议草案，是为了对巴勒斯坦问题核心出现的紧急情况作出反应，也是因为安全理事会正好要讨论与耶路撒冷有关的最新事态发展。考虑到耶路撒冷的严重局势以及美国单方面决定承认耶路撒冷为以色列首都所造成的影响，我回顾指出，许多成员在12月8日的安理会公开通报会上反对这一单方面的决定（见S/PV.8128）。我强调，这个决定在法律上毫无依据。

圣城地位问题牵动着世界各地许多人的心，任何解决中东局势的尝试无疑都必须考虑到这一非常敏感的问题。但是，我们清醒地认识到，解决这个问题的唯一途径是，诉诸于一个所有国际争端都赖以支撑的支柱，即有别于宗教信仰或其他信仰的国

际法。任何以其它方式进行的尝试都会对这个局势产生巨大影响，并再次引发人类发展之前的混乱局面。

圣城是必须通过巴勒斯坦人和以色列人之间的和平谈判加以解决的最后地位问题之一。任何改变耶路撒冷实地事实的企图都将被视为一种不具任何法律效力的非法的单方面措施，因为此类措施违反国际法和各项具有国际合法性的决议，包括大会第181（II）号决议，该决议建立了两个国家，即巴勒斯坦和以色列，并把耶路撒冷视为一个单独的实体，作为一个非常特殊的国际制度的一部分。

此外，安全理事会第242（1967）号、第252（1968）号和第383（1973）号决议均未承认任何将耶路撒冷并入以色列领土的措施，因为此类措施违背了不允许吞并领土的《联合国宪章》。另外，这些措施违反了第476（1980）号和第478（1980）号决议，这些决议不承认任何将会改变耶路撒冷现状的措施。两项决议都反对任何试图吞并耶路撒冷并将其宣布为以色列首都的以色列法律。第2334（2016）号决议以明确的法律措辞反对企图改变1967年以来占领的领土、包括东耶路撒冷的人口或地理性质的做法，从而重申了这一点。该决议还明确强调，安全理事会不承认对1967年6月4日分界线、包括与圣城有关的分界线的任何改变，但由双方谈判引起的改动除外。

决议草案强调，任何改变圣城耶路撒冷性质、地位或人口组成的企图均不产生效力，是完全无效的，而且必须撤销。因此，我们根据安全理事会相关决议，反对任何此类企图。决议草案呼吁所有国家依照第478（1980）号决议，不在圣城耶路撒冷设立外交使团。它要求所有国家遵守安理会关于圣城耶路撒冷的各项决议，不承认任何违反这些决议的行动或措施。它还再次呼吁扭转实地危及两国解决方案的消极趋势，并呼吁根据联合国和安理会各项相关决议以及包括土地换和平原则在内的马德里框架、《阿拉伯和平倡议》和四方路线图，在国际和

区域两级加紧努力，支持实现中东的全面、公正和持久和平，并结束始于1967年的以色列的占领。

埃及是巴勒斯坦人民最早的支持者之一。我们自1948年以来一直支持他们，并将继续这么做，直到我们实现全面和持久的和平。有鉴于此，我呼吁安全理事会所有成员国投票赞成该决议草案，执行国际法，因为这是与我们在这一至关重要的问题和其它国际问题上的权利和义务有关的主要职权范围。

罗塞利·弗列里先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我们要求在表决前发言，以便发表两个看法，一个是程序性的，另一个是实质性的。

关于程序问题，决议草案于星期六正式提出。昨天，有关方面要求主席以蓝字印发该草案，并定于今天表决，但此前并未就草案的内容进行任何谈判或磋商，除了刚刚结束的那次会议（见S/PV. 8138）之外，不过那次会议也未详细讨论草案的内容。正如我们以前多次批评安全理事会常任理事国的类似做法一样，我们必须再次申明，这不是在安理会开展工作的正确方法，因为此类做法降低了这个机关工作的透明度，迫使成员国在未能参与起草案文的情况下作出决定。

关于实质性问题，我们根据大会各项决议，特别是1947年通过的第181（II）号决议，以及安全理事会各项决议，重申耶路撒冷市的特殊地位。乌拉圭曾投票赞成并且至今仍支持的大会第181（II）号决议建议，将巴勒斯坦分为犹太国和阿拉伯国，并把耶路撒冷设为一个由联合国管理的特别国际制度下的单独实体。这是耶路撒冷在联合国法律和国际法中有着特殊地位的依据。因此，决议草案的案文应该提到这一点。

在今天早些时候举行的会议上，我们欣见，许多国家今天对大会第181（II）号决议根本性质予以确认，提到把巴勒斯坦分为两个国家，即一个犹太国家和一个阿拉伯国家，耶路撒冷享有特殊地位。这

一点特别重要，因为在通过第181（II）号决议时，许多国家并未支持该决议。

耶路撒冷的最终地位是尚未完成的事业。耶路撒冷的主权和边界应由以色列和巴勒斯坦在双边谈判中商定。因此，以巴双方或任何第三国如果违背该决议，作出任何决定或采取任何措施或行动来改变耶路撒冷的地位，都会影响和平进程以及寻求达成两国解决方案——整个国际社会几十年来共同追求的目标——的努力。

七十年来，乌拉圭一直寻求在遵守国际法的基础上公平、持久地解决以巴冲突。出于这些原因，尽管我们认为提交文件进程有缺陷，但我国代表团仍然支持摆在安理会面前的文件S/2017/1060所载的决议草案。

主席（以英语发言）：我现在谨将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

玻利维亚多民族国、中国、埃及、埃塞俄比亚、法国、意大利、日本、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦、塞内加尔、瑞典、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和乌拉圭

反对：

美利坚合众国

主席（以英语发言）：有14票赞成，1票反对。由于安理会的一个常任理事国投了反对票，决议草案未获通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

黑利夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：我自豪地担任美国驻联合国代表现在已近一年。这是我第一次在安全理事会对一项决议草案行使美国的否决权。行使否决权并不是美国经常做的事情。我们已有六年多未这样做。我们并非乐意这样做，

但我们并非不情愿这样做。这次为捍卫美国主权以及美国在中东和平进程中的作用而行使否决权，这并不令我们感到尴尬。这应当令安全理事会其余成员感到尴尬。

正如10天前我在我们讨论这一问题时所做的那样（见S/PV.8128），我愿再次指出，我国总统宣布的关于耶路撒冷的决定，其特征最契合这方面的实际。总统极为慎重，丝毫未预断最终地位谈判，包括以色列在耶路撒冷享有的主权的具体边界，这仍然是一个仅由双方谈判解决的议题。这一立场完全符合安全理事会以往关于这一项目的各项决议。总统还谨慎地表示，我们支持有关耶路撒冷各圣地的现状，并表示如果双方同意两国解决方案，我们就支持这种方案。同样，这些立场完全符合安全理事会以往各项决议。令人极为遗憾的是，有些人正试图歪曲总统的立场，以便为他们自己的议程服务。

令一些人感到不安的并不是美国损害了和平进程。事实上，我们没有做这种事情。相反，令一些人感到不安的是，美国有勇气诚实地承认根本现实。几千年来，耶路撒冷一直是犹太民族的政治、文化和精神家园。犹太人没有其他首都城市。但是，美国承认耶路撒冷为现代以色列首都和政府所在地这一显而易见的事实，对一些人来说太过分了。

首先，有些人扬言在街头施暴，好像暴力会以某种方式改善和平前景。现如今，有些人玩弄外交辞令，放肆地告诉美国，我们的大使馆应设在何处。美国有主权权利确定我们在何处设立大使馆和是否设立大使馆。我猜想很少有会员国会欢迎安全理事会就它们的主权决定表明态度，而且我可以想到有些人应当害怕安理会这样做。

值得指出的是，这并不是美国的新立场。早在1980年，吉米·卡特担任美国总统的时候，安全理事会就对呼吁将外交使团从耶路撒冷迁出的第478（1980）号决议进行了表决。美国没有支持第478

（1980）号决议。时任国务卿埃德·马斯基发言时说了以下这番话：

“今天摆在我们面前的决议草案显示出一种偏见，这种偏见产生了如此一系列的不平衡和不现实的关于中东问题的案文”（S/PV.2245，第106段）

具体谈到关于驻耶路撒冷的外交使团的规定，马斯基国务卿说：

“我们认为，这条规定不具约束力。这条规定没有效力。我们反对这条规定，视之为支配其他国家的破坏性企图。它无助于促进解决以色列及其邻国所面临的困难问题。它无助于推进和平事业。”（同上，第111段）

1980年，此话千真万确。今天，此话同样千真万确。任何国家都不可告诉美国，我们可以将我国大使馆设在何处。

在这项决议草案的措辞中埋藏得甚至更深的是指责美国正在阻碍中东和平前景。这是一种荒谬的指控。那些提出这一指控的人应当想到，这一指控只会损害他们声称代言的巴勒斯坦人民。巴勒斯坦领导人为谈判设置障碍，这会给巴勒斯坦人民带来什么好处？和平进程如果仅仅因承认耶路撒冷为以色列的首都便受到损害，就不是和平进程。这是在为无止境的停滞不前开脱。巴勒斯坦一些领导人指责美国敌视和平事业，这会给巴勒斯坦人民带来什么好处？这不会给他们带来任何好处，却很有可能给他们造成巨大损失。

美国为援助巴勒斯坦人民所作的努力远远多于任何其他国家。1994年以来，我们向巴勒斯坦人提供了逾50亿美元的双边经济援助、安全援助和人道主义援助。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）在该地区各地管理学校和医疗设施。它几乎完全靠自愿捐款供资。去年，美国自愿资助近东救济工程处近30%的预算。这超过两个第二大捐助国的捐款总和。它大大超过自己拥有大量财政资源的一些安理会成员的捐款。

我要直率地说，当美国人民看到一些国家向巴勒斯坦人民提供的捐款总数不到近东救济工程处预算的1%时，当他们看到这些国家指责美国没有充分致力于平时，他们就会失去耐心。我去过美国捐款支助的巴勒斯坦难民营。我与那里的男女老幼见过面。我一直在捍卫他们的利益。我可以说，他们的领导人宁愿抛弃和平谈判，也不愿辛勤努力完成谈判，这对他们没有任何好处。美国从未像现在这样坚定致力于中东和平。在总统宣布我们承认耶路撒冷为以色列首都之前，我们致力于中东和平。今天，我们仍然致力于中东和平。

我们今天在安理会看到的是一种侮辱。它不会被遗忘。这是说明联合国处理以巴冲突的做法弊大于利的又一个例子。今天，美国仅仅因为决定把本国使馆设在何处，就不得不捍卫自己的主权。会议记录将表明我们以此为荣。今天，我们只是承认了关于以色列首都的一个基本事实，就被指责为损害和平。会议记录将表明我们反对这一离谱的说法。

出于这些原因，并牢记以巴两国人民的最大利益，美国对这项决议草案投了否决票。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国对今天的第S/2017/1060号决议投了赞成票，因为该决议与安理会以往决议——包括第242（1967）号、第476（1980）号、第478（1980）号和第2334（2016）号决议——以及我们对耶路撒冷地位问题的既定立场是一致的。这一立场是明确的和长期的。耶路撒冷地位问题应通过以巴谈判解决加以决定，该城应当最终成为以色列和巴勒斯坦国的共同首都。也是根据这些决议，我们认为东耶路撒冷是被占领巴勒斯坦领土的一部分。

正如我们先前所说，我们不同意在达成最后地位协议之前，美国决定单方面承认耶路撒冷为以色列首都，并将美国大使馆迁往耶路撒冷。该地区最近发生的事件表明，这些决定无助于该地区和平前景，而和平是我们安理会成员仍在致力实现的目标。

英国驻以色列大使馆设在特拉维夫，我们没有搬迁计划。

重要的是，刚刚表决的决议草案强调耶路撒冷是必须通过谈判加以解决的最终地位问题；确认旨在改变圣城耶路撒冷的性质、地位和人口组成的决定和行动不具法律效力；要求所有国家遵守有关耶路撒冷问题的安全理事会决议；并呼吁加强和加快国际和区域努力，争取立即实现中东公正和持久和平。

自安全理事会12月8日开会（见S/PV.8128）以来，我们的立场没有改变。我们承认耶路撒冷对于犹太人、穆斯林和基督徒而言意义重大且非常神圣。我们重申必须维持圣地尤其是圣殿山/尊贵禁地的现状。我们仍重视约旦作为圣地监护人发挥的重要作用，继续全力支持其为保持平静所作的努力。

我们大家现在都必须向前看。我们和特朗普总统一样，希望结束这场冲突，并欢迎他承诺推动双方谈判达成的“两国解决方案”。这包括他明确承认，耶路撒冷的最终地位，包括城内主权边界，必须通过双方谈判决定。

我们对于以巴和平协议的承诺和立场也没有改变。应当根据1967年6月4日的边界线进行平等的土地互换，以体现犹太人民和巴勒斯坦人民的民族、安全和宗教利益。耶路撒冷应该是以色列国和巴勒斯坦国的共同首都，其地位必须通过最终地位协议来确定。需要以公正、公平、共同商定和现实可行的方式解决难民问题，人口组成结构须符合两个民族拥有两个国家的原则。这一立场与摆在我们面前的决议草案是一致的。我们现在大力鼓励美国行政当局就以巴和解拿出详细提案。

我们呼吁当事方保持克制，摒弃暴力，共同努力，以确保平静和稳定。这将为和平进程取得成功提供最大机会。我们仍全力支持向持久和平迈进，并将为此竭尽所能。

任何和平努力都需要考虑到民众，而不仅仅是土地和圣地。很长时间以来，以色列人生活在对于

火箭弹和恐怖活动的恐惧之中。这严重影响了人们的日常生活，令和平难以实现。一些人企图否认犹太人民和巴勒斯坦人民与耶路撒冷古老而正当的联系，也造成了这样的结果。居住在东耶路撒冷包括老城区外的许多巴勒斯坦人事实上遭到隔离，无法进入该城。可以进入的人需要排长队等待通过检查站。东耶路撒冷住有32万巴勒斯坦人，绝大多数都是永久居民，但其居留证可被随时吊销。如果他们申请以色列国籍——多数人并未申请——被拒比例很高。在任何和平努力时，都绝不能忘记犹太人和巴勒斯坦人的生活，耶路撒冷对于这两个群体来说都具有特殊的神圣意义。

我再次重申，我们大力支持以巴尽快重新启动和平谈判——这些谈判应该得到国际社会的支持——大力支持我们上个月纪念通过70周年的大会第181（II）号决议提出的愿景：一个安全的、属于犹太人民家园的以色列与属于巴勒斯坦人民家园的、可生存和享有主权的巴勒斯坦国并存。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：法国对今天的表决结果表示遗憾。我们感谢埃及所做的出色工作及其采取的平衡做法。

这个表决结果是我们早可预知的，原因至少有五个。我今天愿谈谈这些原因。

首先，决议草案S/2017/1060 确认了几十年来就耶路撒冷问题所确立的国际共识，这种共识如今正变为国际法。我们对美国总统宣布的决定表示遗憾，该决定绝不能改变所有和平协议均须立足的共同基础。正如马克龙总统所言，耶路撒冷的地位关系到整个国际社会。它一直是安全理事会若干具体决议的主题。因此，安理会今天处理该问题并重申就耶路撒冷制订的各项原则和框架，特别是通过第476（1980）号和第478（1980）号决议制订的各项原则和框架是正常的。这恰恰也是我们刚刚表决的案文的目的。

耶路撒冷的地位必须由当事方在和平协议框架内加以研究。在没有协议的情况下，按照国际社会

已奉行了70年的共识，法国不承认任何方面对于耶路撒冷的主权。此外，在1967年6月冲突之后，我们没有承认对东耶路撒冷的兼并，因为国际法规定它是被占领土的一部分。同样，1980年，我们也未承认以色列就耶路撒冷采取的单方面行动。在以色列通过“基本法：以色列首都耶路撒冷”之前和之后，安理会通过了第476（1980）号和第478（1980）号决议，其中提出了两个原则，这两个原则在安理会刚刚表决的决议草案中得到了重申。

旨在改变耶路撒冷地位及其地理、人口和历史面貌的所有决定和行动都是无效的，必须予以撤销。已在耶路撒冷派驻外交使团的所有会员国都必须从该城撤出使团。这就是在通过第478（1980）号决议之后，各国无一例外采取的行动。这一问题当时所涉及的利害关系——不仅包括犹太人与耶路撒冷的明确联系，而且也包括解决冲突的法律框架和政治原则——和今天一样重大。

今天的表决结果反映了安理会14名成员的愿望，即在耶路撒冷最终地位这一关键问题上，重申其对国际法包括安理会决议的集体承诺。这对于实现和平的任何前景都具有决定性意义。

[接上段]表决结果强调，安理会绝大多数成员愿意按照埃及代表团提出的决议草案中的要求，不承认违反安理会决议的任何决定。

就美国而言，它的立场显然具有特别的影响。美国有责任澄清特朗普总统12月6日发表的声明与国际共识是否一致，否则就不可能作出可信的和平努力。这是因为（这是我的第二点看法），如果没有就耶路撒冷达成协议，就不会有和平协议。法国及其欧盟的合作伙伴认为，耶路撒冷注定要成为两个国家——以色列和巴勒斯坦——的首都，这必须通过谈判来界定。没有单方面的决定可以取而代之。

我们都知道，除两国解决方案外，别无选择。两国公民制度并存的一国两制解决方案是一种幻想，将标志着巴勒斯坦人的民族愿望和以色列人的民主愿望的破灭。双方或国际社会都不能听之任

之。要进一步澄清，并且绝对清楚地明白：除了两国解决方案外，别无选择；如果双方之间没有就耶路撒冷达成协议，也不会有两国解决方案；另外，也不可能在国际公认的参数之外就耶路撒冷达成一项协议。我们注意到美国总统于12月6日表示愿意支持两国解决方案。我们希望，这将为美国回到国际社会的共识框架铺平道路。

第三，耶路撒冷地位问题必须考虑到该市居民每天经历的具体实际情况。这正是安全理事会通过几十年来就耶路撒冷问题通过的决议所做的事情，我们今天表决的决议草案也反映了这一点。耶路撒冷问题并不是一下子能说得清、道得明的。30多万巴勒斯坦人居住在那里，约占该城市人口的40%。这是一个以色列城市和巴勒斯坦城市。它将成为两个国家未来的首都，但它已经是两个人口共存的城市。

第四，耶路撒冷的历史和宗教重要性是解决巴以冲突的关键，也是实现地区和国际稳定的关键。现在比以往任何时候更必须重申在耶路撒冷圣地-特别是1967年的清真寺广场-维持现状的必要性。但是，除此之外，对整个耶路撒冷问题的任何处理方法都必须避免在该城市造成紧张局势。我们必须警惕的风险是将本身易于做出妥协的政治冲突变为难以对付的宗教冲突。只有激进派才会以牺牲该地区温和派为代价获利。

关于我的第五点、也就是最后一点，我们正在非常关切地注视实地局势。十天的局部冲突已经在加沙、约旦河西岸及耶路撒冷数个居民区造成至少八人死亡，数百人受伤。恢复从加沙发射常规火箭弹也是一个令人担忧的迹象，我们对此予以强烈谴责。

我们必须千方百计防止当地存在的风险升级。正因为如此，我们继续呼吁各方自我克制，尽一切努力恢复平静。除此之外，必须避免继12月6日发表声明及对其解释之后在整个地区造成的潜在负面影

响。我们特别呼吁所有区域行为体为缓和局势作出贡献。

在实地紧张和地区危机的情况下，必须回顾我们对维护关于耶路撒冷地位的商定参数的集体承诺。尽管结果不出所料，但今天的表决给了我们这个机会。在耶路撒冷问题上，维护两国解决方案和实现双方的愿望，以及尊重国际法、安理会决议和安理会本身的合法性事关重大。

最后，我简要地强调三点。鉴于其无与伦比的象征意义，耶路撒冷在许多方面是以色列人和巴勒斯坦人之间和平的关键。没有就耶路撒冷达成协议，就不会有和平协议。这就是为什么这座精神城市的命运只能由各方在国际社会的支持下决定，而不是由单方面决定。

现在已有一套关于两国解决方案的国际法和国际共识，即耶路撒冷是以和平解决方案概要为基础的两国首都。埃及提出的决议草案只是为了回顾这些不同的要素。这就是为什么法国投票赞成该决议草案的原因。作为安理会常任理事国及以色列和巴勒斯坦的朋友，法国将不遗余力地使双方重返谈判桌，并根据安理会决议达成协议。

在这条艰难的道路上没有捷径可走。法国将继续恪守在这个问题上对双方的承诺。我再次强调，这是整个中东地区和平与稳定的关键。因此，至关重要的是不放弃和继续努力，使安理会能够再次走到一起，在这个关键问题上发挥作用。安理会可以放心，法国致力于实现这一目标。

塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：
塞内加尔代表团支持埃及代表团提交的决议草案（S/2017/1060），因为我们绝对确信需要强调作为有关耶路撒冷的基本的历史和法律问题依据的参数和原则。鉴于这个圣城对三大一神教亚伯拉罕宗教具有象征意义，冲突双方-以色列人和巴勒斯坦人-以及整个世界都十分珍视这些问题。因此，塞内加尔向伊斯兰教、基督教和犹太教圣地护法约旦表示敬意。

绝对有必要在联合国、特别是安全理事会的一致支持下，维护关于以色列和巴勒斯坦双方将作为最后地位谈判的一部分予以考虑的耶路撒冷地位的国际共识。维护耶路撒冷的法律和历史地位是必要的，以确保圣城保留其多样特性，以及始终表现出来的容忍、开放和分享的精神。因此，塞内加尔再次要求根据国际上确立和承认的参数，特别是根据安全理事会第476（1980）号、第478（1980）号和第2334（2016）号决议，严格尊重耶路撒冷现状。

这些参数以前是根据立国决议、即大会第181（II）号决议所确定的。该决议规定建立以色列和巴勒斯坦两个单独的国家，以耶路撒冷为两国首都。第181（II）号决议将耶路撒冷的最终地位限定为单独实体。我借此机会呼吁各方表现出最大克制，在此十分艰难、群情激奋之际避免升级。

今天下午的投票结果不应该导致绝望或导致我们放弃努力。恰恰相反。我们需要加强决心，在长期商定的要素以及包括业已存在的包括《阿拉伯和平倡议》等各项倡议基础上，并且非常大声地说，在美国政府在当地所作的值得赞扬的努力基础上，继续努力。

阿莱穆先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：埃塞俄比亚既是以色列人的朋友，也是巴勒斯坦人的朋友，我们对此毫不羞涩，公开表示。我们对以巴冲突的立场始终是一贯的，而且我们相信是有原则的。我们支持以色列在和平与安全中存在的权利，我们也同样支持巴勒斯坦人民自决和作为一个自由独立国家存在的不可剥夺的权利。这不仅符合联合国有关决议，而且也符合我们大陆组织非洲联盟的决定。

关于围绕耶路撒冷问题的最近事态发展，我们有机会在12月8日安全理事会紧急会议期间就此事表达过立场（见S / PV.8128）。我们认为，这是一个最终地位问题，必须在安理会和大会有关决议的基础上，通过双方直接谈判来解决，同时要考虑到巴勒斯坦和以色列双方的合理关切。

埃及代表团今天提出的决议草案（S / 2017/1060）重申了联合国长期以来的原则，因此我们支持这项决议草案。这是一个非常平衡的决议草案。尽管决议草案未获通过，但不可否认的是，最近的事态发展再次使以色列和巴勒斯坦之间的争端再次成为首要关注的问题，从而凸显不再拖延重振和平进程的迫切性。在这方面，极为紧迫的是要缓和紧张局势，恢复平静，此乃当务之急。各方务必要淡化言论，不要采取可能进一步加剧紧张局势的行动。

但是，最重要的是要消除阻碍迄今取得进展的长期障碍，以便为双方恢复直接谈判创造必要的条件。我们认为，这一努力应该在两国解决方案的基础上进行，而两国解决方案仍然是和平唯一可行的选择。因此，我们支持加紧加快国际和区域努力的呼吁，以实现全面、持久和公正的解决。尽管今天未能达成团结一致，但安理会有义不容辞的责任，履行各项职责，为了以色列人和巴勒斯坦人之间的和平以及更广泛的中东地区和平支持这种努力。

萨夫龙科夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我感谢联合国中东和平进程特别协调员尼古拉·姆拉德诺夫先生的实质性通报。我们完全支持姆拉德诺夫先生作为客观协调人所做的工作。

莫斯科非常认真地跟踪以巴局势的发展。我们相信，解决巴勒斯坦问题对于中东局势的长期正常化至关重要。任何其他区域性挑战都不能掩盖这一事实。

我们深为关切政治进程中的持续僵局。在这种情况下，任何一种单方面行为都会增加引发冲突急剧增加的风险，使重新启动巴以直接谈判变得更加困难。华盛顿最近就耶路撒冷作出的决定遭到了严肃的批评，而且批评已变成了大规模的抗议活动。这是可以理解的，因为耶路撒冷是三个一神教的摇篮，也是和平进程架构中最敏感的问题，该城地位问题需要在众所周知的国际公认要素的基础上，在巴勒斯坦人和以色列人之间双边对话框架内加以考

虑。我们呼吁各方表现出克制，不要采取任何可能造成危险后果的行动。

我们切莫忘记，近几十年来安理会通过的许多决议正是采取了这种解决办法。这些决议今天仍然完全有效。以色列定居点活动，双方挑衅性言论，暴力爆发和加沙地带困难的人道主义状况，在这些背景下，我们仍然听到以两国方案解决巴勒斯坦问题的可能性受到侵蚀。我们仍然致力于的解决办法是，规定以东耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国，与以色列和平、安全地毗邻共存。西耶路撒冷将成为以色列国的首都。

我们欢迎在埃及领导层的协助下进一步巩固巴勒斯坦人民的团结。我们认为这是朝着正确的方向迈出的一步。就我们而言，我们将继续鼓励巴勒斯坦所有各方尽快克服内部分歧。

只有在包括安全理事会有关决议、《马德里原则》和《阿拉伯和平倡议》在内的坚实的国际法律基础上，才能实现中东的公正和全面解决。俄罗斯将继续在双边基础上并通过中东国际调解四方机制采取行动，帮助加强国际努力，寻求摆脱当前僵局的途径，实现中东问题的解决。我们认为，区域行为体，特别是埃及和约旦发挥的积极作用至关重要。同时，我们需要确保联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处充分发挥职能。这是减轻中东巴勒斯坦难民负担的主要机制，并最终将援助送达难民所在的阿拉伯国家。

我们认为，在当前的形势下，包括在整个地区的形势下，尽快恢复巴以直接谈判的问题正在变得越来越重要。因此，我们重申我们关于在俄罗斯召开巴勒斯坦和以色列领导人峰会的建议的意义。我们准备做坦诚的调解者。俄罗斯支持与中东所有人民基于信任的友好关系 - 以色列人、巴勒斯坦人和阿拉伯人，无一例外。我们的关系没有过去负面遗产的负担。俄罗斯的政策中从来没有殖民主义和干涉内政这种内容，而殖民主义和干涉内政，让我们坦率地指出，正是造成当今这个地区可悲局面的根

源。但我们不能放弃。让我们展望未来。优先任务依然未变 - 集中力量，打击恐怖主义，解决地区危机。实施拉夫罗夫外长的建议，在安全理事会全面审查中东局势，将有助于处理这项任务。我们准备就此开展合作。

斯科格先生（瑞典）（以英语发言）：我们感到遗憾的是，安全理事会未能通过我们面前的决议草案S/2017/1060。我们最近在安理会上详细地阐述了我们不赞同美国承认耶路撒冷为以色列首都并计划将美国大使馆迁往该城的原因。我们对今天的决议草案投赞成票有几个理由。

首先，草案强调耶路撒冷属于最终地位问题，因此只能按照联合国有关决议，通过谈判解决。此外，草案重申圣城耶路撒冷作为三大宗教的圣地，具有特殊地位。最重要的是，草案重申安理会以往决议所表述的观点，即任何旨在改变耶路撒冷性质和地位的决定和行动均无法律效力，必须予以取消。

我们也赞同呼吁所有国家遵守第478（1980）号决议，避免在耶路撒冷设置外交使团。在耶路撒冷问题上，欧洲联盟（欧盟）有其坚定立场，这也是属于欧洲联盟的所有安理会成员国对今天决议草案投赞成票的原因。我还谨申明，今天的投票不影响安理会通过的其他决议。按照国际法，耶路撒冷的地位不变。

最后，展望未来，迫切需要重新启动和平进程。现在是展示承诺，继续努力执行具体和平计划，按照已知参数解决所有最终地位问题的时候了。安全理事会义不容辞，必须这样做。现在，所有利益攸关方，包括区域行为体都应该进一步参与促进中东和平。

卡尔迪先生（意大利）（以英语发言）：意大利对决议草案S/2017/1060投了赞成票，因为该草案重申已被载入多项关于耶路撒冷问题的决议且广泛公认的原则和观点。草案案文与意大利有关该问题的立场一致。正如我们在12月8日安全理事会紧急会

议（见S/PV.8128）上所述，我们认为，耶路撒冷作为两国未来首都的地位问题，需要以色列和巴勒斯坦在一个最终将导致建立两个和平安全毗邻共存的国家，同时顾及双方的合理关切和愿望的和平进程框架内谈判决定。

我们支持这项决议草案还因为，草案开辟了立足于两国解决方案和加强国际和地区努力，实现中东全面、公正、持久和平的政治前景。在这方面，我们继续认为，美国将发挥关键作用。我们期待美国政府阐述美国有关在过去一年与各方展开广泛接触和密集对话的基础上，解决以巴问题的建议的看法。

与此同时，我们对过去几周紧张局势加剧深表关切，并重申我们坚决谴责最近对以色列的火箭袭击。暴力升级与各方均无益，必须予以防止。我们呼吁巴勒斯坦和中东所有行为体展示责任感，厉行克制。谈判和拒绝暴力是前进的唯一路径。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：今天，乌克兰代表团对埃及提出的关于耶路撒冷地位的决议草案（S/2017/1060）投了赞成票。我们确信，耶路撒冷问题属于最终地位问题，只能通过谈判，严格遵守安全理事会有关决议，包括第476（1980）号、第478（1980）号和第2334（2016）号决议，才能得到解决。决议草案还重申，不容许以武力夺取领土。乌克兰最清楚违反这项原则的后果。

我们坚信，除两国解决方案外，没有其他可行的办法。我们敦促双方秉持诚意，展开建设性谈判进程，不设置任何先决条件。鉴于耶路撒冷问题是对有关各方均高度敏感的问题，我们希望目前的紧张升级能够得到控制，以免失控。

最后，我谨表示，我国代表团赞同乌拉圭同事提出的程序性问题。我敦促续任和新任安理会成员认真考虑该问题。

吴海涛先生（中国）：中方对刚刚付诸表决的安理会决议草案投了赞成票。

巴勒斯坦问题是中东问题的核心，是中东和平的根源性问题。其中，耶路撒冷问题尤其复杂敏感，关系到巴勒斯坦问题解决的基础。多年来，包括第2334号决议在内的一系列安理会决议已对耶路撒冷问题作出规定。

埃及所提决议草案是对以往安理会决议内容和精神的继承。我们呼吁安理会及国际社会保持团结，共同致力于尽快推动耶路撒冷相关局势降温，维护中东地区和平与安宁及中东和平进程大局。

中方始终坚定支持和推动中东和平进程。我们支持巴勒斯坦人民恢复民族合法权利的正义事业，支持建立以1967年边界为基础、以东耶路撒冷为首都、拥有完全主权的、独立的巴勒斯坦国。中方的这一立场不会改变。

中方将继续以中国国家主席习近平今年7月提出的推动解决巴勒斯坦问题的“四点主张”为总遵循，推进以“两国方案”为基础的政治解决进程，促进中东和平、稳定与发展。我们呼吁国际社会坚持以联合国安理会有关决议、“土地换和平”原则和“阿拉伯和平倡议”等为基础，加大推动恢复谈判努力，通过对话协商解决包括耶路撒冷最终地位等关键问题，早日实现巴勒斯坦问题全面、公正和持久的解决。

因乔斯特·霍尔丹先生（玻利维亚）（以西班牙语发言）：玻利维亚对埃及代表团今天提交的决议草案S/2017/1060投了赞成票，因为该决议草案重申耶路撒冷城的最终地位问题应该通过谈判解决，任何谋求改变耶路撒冷地位或人口构成的决定或行为都不具任何法律效力，均属无效，按照大会和安全理事会有关决议应该予以撤销。此外，我们重申，必须扭转当地危及两国解决方案的负面趋势，加强区域和国际努力，实现中东全面、公正、持久和平。

在这方面，我们再次呼吁美利坚合众国政府重新考虑其承认耶路撒冷为以色列首都并将其外交代表处移至该城的决定，因为那只能破坏双方对话的

任何可能性，使长期和平解决以巴冲突变得更加困难。而且，这一决定明显违反了第478（1980）号决议，其中特别提到会员国将其外交使团撤出耶路撒冷。

我们谨再次回顾，联合国确立了耶路撒冷城的特殊国际地位，而且安理会规定，任何改变耶路撒冷城地理、人口或历史特征的措施都是无效的并且不产生任何影响。

玻利维亚仍然认为，解决冲突的唯一长期办法是两国解决方案，按照安理会和大会各项有关决议，最终在1967年以前的边界内建立一个以东耶路撒冷为首都的，自由、主权和独立的巴勒斯坦国。

萨迪科夫先生（哈萨克斯坦）（以英语发言）：我国代表团对埃及提出的决议草案S/2017/1060投了赞成票。哈萨克斯坦对中东和平进程的立场保持不变。我国敦促双方按照以前达成的国际协定维持耶路撒冷的历史现状。我们支持旨在实现两国解决方案的谈判，主张双方早日恢复谈判，特别是双边形式、不设先决条件的谈判。最终目标应是根据安全理事会有关决议、马德里原则、土地换和平原则、和平路线图和《阿拉伯和平倡议》，恢复和促进和平进程。

还有必要确定双方都能接受的推动和平进程的原则，并为将来的谈判和执行机制制定一个概念。因此，我们敦促以色列和巴勒斯坦领导人在其领域采取具体步骤，在巴勒斯坦人不可剥夺的建立国家权利和以色列的自身持久、长期安全权利的基础上增进和平前景。

主席（以英语发言）：我现在以日本代表的身份发言。

日本对中东和平进程的立场依然清晰而坚定。日本支持两国解决方案，认为耶路撒冷的最终地位是应该在安全理事会有关决议和先前各方达成的协议基础上，通过谈判解决的一系列问题的一部分。考虑到这一点，日本投票赞成决议草案 S/2017/1060。

日本认真听取了黑利大使今天的发言。日本赞赏特朗普总统重申他在最近宣布的关于促成持久和平协议和支持两国解决方案的坚定承诺。总统明确承认，耶路撒冷的最终地位，包括城内的主权边界，必须由双方谈判解决；日本注意到其重要性。我们欢迎美国将继续在推进和平进程中发挥重要作用。

我们担心中东和平进程环境恶化或更广泛的中东地区局势恶化的可能性。当地持续的动荡令人担忧。各方必须承诺在和平进程中取得有意义的进展。日本赞赏会员国为使各方更接近谈判桌而作出的努力。只有通过双方之间的谈判才能实现和平。日本也将继续建设性地参与这个问题，以促进有利于有意义的谈判的环境，以期实现两国解决方案。

我现在恢复我作为安理会主席的职能。

我现在请巴勒斯坦观察员国常驻观察员发言。

曼苏尔先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：首先，我感谢日本以安全理事会主席国的身份召开本次重要会议。我们还感谢投票赞成决议草案 S/2017/1060的14个安全理事会成员国，并认识到这个问题的紧迫性，以及鉴于美利坚合众国最近宣布的挑衅性决定——它违反了国际法和联合国关于耶路撒冷圣城的各项决议——，需要认真地跟进和采取行动。我们感谢阿拉伯埃及共和国作为安理会唯一的阿拉伯成员国主导这一进程并介绍该决议草案的努力。

彻底拒绝美国的决定以及有关耶路撒冷的国际共识再清楚不过了。今天的信息是明确无误的：安全理事会关于自1967年以来被以色列占领的耶路撒冷圣城和其他巴勒斯坦领土地位的所有有关决议都具有法律约束力，必须毫无例外地得到尊重。其中包括第2334（2016）号决议，它构成路线图和国际法的既定组成部分，完全反映现实情况。美国有关耶路撒冷的最新决定缺乏这种现实感，就像今天上午和今天下午的言辞一样。它们不符合现实，我们断然全部拒绝。

第2334（2016）号决议明确谴责针对平民的定居点、暴力和恐怖行为。它要求努力促进和平。如果说妨碍实现和平的是落实国际法而不是建立非法定居点，那就完全错了。如果说，正如我们今天听到安理会某一常任理事国代表所说的那样，问题来自安全理事会及其各项决议和国际法而不是占领国及其定居点的非法姿态，那才是一个笑话。

全世界各国政府和民间社会组织以及12月8日安全理事会紧急会议（见S/PV.8128）、在开罗举行的阿拉伯部长理事会12月9日决议、以及在伊斯坦布尔举行的伊斯兰合作组织首脑会议12月13日的决议都坚定重申这一点。非盟的立场和其他方面的立场也再次说明了这一点，安理会成员对今天的决议草案展现的压倒性支持也再次说明了这点。否决权阻碍了决议草案的通过，但国际社会的意愿将找到另一个框架。决议草案重申，意在改变耶路撒冷性质或地位的任何决定都没有法律效力，都是无效的，必须根据安全理事会有关决议予以撤销。

我们呼吁各国注意关于不要向圣城派驻外交使团和不要承认任何违反相关决议的措施或行动的呼吁。我们还呼吁在相关决议、国际合法性及和平原则的基础上加强意在实现公正、持久、全面与和平解决的国际和区域努力，以期结束以色列对包括东耶路撒冷在内的我们被占巴勒斯坦领土的占领。

今天的表决结果证明了国际社会的立场，即认识到耶路撒冷局势的敏感性和特殊性以及巴勒斯坦对圣城享有权利。不过，令人遗憾的是，在这个自1947年以来一直受到包括美国前政府在内普遍尊重的问题上，有一个国家今天站在世界其余国家的对立面上。这个唯一的例外就是占领国以色列，它日复一日地公然违反国际法和所有相关决议，完全藐视安理会的权威。

美国选择无视国际法，无视国际共识，以牺牲我们的权利和我们的正义事业为代价支持以色列的占领。因为这次否决，美国失去了纠正其在耶路撒冷城问题上所做非法决定的机会，站在历史的错误

一边。尽管如此，我们重申，美国的这一决定对圣城耶路撒冷的性质和地位没有任何法律效力。

不过，这一决定影响美国作为和平调停者的地位，事实上突出了它的偏见，损害了它在未来和平进程中的作用。我们今天听到的完全是袒护占领国，而不是在我们与以色列之间持中立立场。当我们在等待美国提出和平计划的时候，美国政府却决定进一步阻碍和拖延实现和平，真是荒谬。这再次突显旧方式的失败。下一步，除了旧方式和迫切需要有一个集体进程之外，还应该有一种新的机制。

安全理事会决议具有约束力，在得到落实之前仍然有效。一次否决不能否定已经通过的决议。过去的否决无法做到这一点，如今的否决也不行。同样是那个投否决票的国家今天却要求维护安理会在所有其他案件中的权威，要求尊重除巴勒斯坦以外所有其他问题上的决议，真是荒谬。当涉及到巴勒斯坦时，就不平衡了。我们拒绝承认巴勒斯坦是所有规则的例外。国际社会一致同意坚持尊重构成和平解决巴勒斯坦问题核心的适用法律和决议。

美国的决定鼓励以色列继续危害我们巴勒斯坦人民，继续占领我们的领土。任何花言巧语都无法掩盖对延长占领的洋洋自得。任何否决都无法掩盖这些事实，也无法使其违反安全理事会有关决议的任何挑衅性单边决定或行动合法化。

没有人能够否认，这种挑衅只会激起了无休止的紧张局势，点燃世界各地几十亿穆斯林和基督徒的宗教情绪。所有人都知道，这些行动将使和平更难实现，并有可能将这场政治和地区冲突变成一场毁灭性的宗教冲突，对地区和国际和平与安全造成严重后果，只能让极端主义和恐怖主义势力受益。

因此，我们再次警告这种轻率行为，并呼吁充分尊重包括尊贵禁地在内的圣地的历史现状，尊重约旦在保护穆斯林和基督教圣地方面的特殊监护责任。我们将继续在这方面的所有努力和协调，以确保穆斯林和基督教圣地受到保护，并断然拒绝破坏历史现状的所有挑衅和非法措施。对于巴勒斯坦

人而言，这种非法和不负责的决定什么都改变不了。耶路撒冷将始终是巴勒斯坦的心脏。作为穆斯林和基督徒，我们的历史、我们的文化、我们的遗产和我们的宗教与这座城市紧密交织在一起，它是文明的摇篮和先知的出生地。

东耶路撒冷仍然被占领，是自1967年被占巴勒斯坦领土的重要组成部分。正如世界上多数国家所承认的，它是巴勒斯坦国的首都。然而，这一决定允许以色列继续侵犯巴勒斯坦人的权利，继续实施其定居者计划，而不是阻止以色列并迫使它尊重国际法，以实现和平与安全。

因此，我们再次呼吁世界上所有爱好和平的国家坚定地支持法治，支持坚定的巴勒斯坦人民捍卫其包括耶路撒冷在内的土地、其身份认同、圣地及其在历史和地理中的自然地位，反对不公、压迫和征服。

在今后几天里，全世界都要庆祝圣诞节和耶稣基督的诞生，而值此之际，在耶稣基督的出生地，灯光仍将关闭，耶路撒冷、伯利恒和拿撒勒也不会举行庆祝活动。一项以现实主义名义作出的决定偷走了我们的欢乐，这一决定否认现实，侵犯了整个国家的权利，并且侮辱了全世界信徒的感情。

不仅在巴勒斯坦，世界各地都出现了针对这一决定的抗议活动，要求捍卫正义、自由和尊严，反对殖民主义和单边主义。在巴勒斯坦，成千上万的民众反对美国的这一决定，并面临以色列占领军的杀戮、镇压、逮捕和压迫。已有11名巴勒斯坦人被打死，3500人受伤，数百人被捕。其中500人遭受枪击。以色列还拘留了数百名巴勒斯坦人，其中包括儿童。

我们为烈士的家属祷告。我们希望伤员迅速康复，被拘留者重获自由。还要牺牲多少人的生命我们的人民才能最终享有世界其他人民所享有的相同的权利？我们重申，占领国的傲慢只会加强我们的决心，为解放我们的土地、实现我们的独立并恢复我们的权利和尊严而斗争。

我们的人民早就应当实现自己的权利，包括自决的权利，并最终在以东耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国，自由、尊严、和平并安全地与本地区 and 全球所有人民共同生活。我们敦促安理会继续坚持正确的立场。赞成和平者不会批准违法的行为和措施；相反，他们维护国际法以及大会和安全理事会各项决议所载的巴勒斯坦人民的权利。他们还承认巴勒斯坦国并支持自由，这是确保在这块土地上最终实现和平的关键。

主席（以英语发言）：我现在请以色列代表发言。

达农先生（以色列）（以英语发言）：今天，联合国再次向后退了一步。它从倡导真相和正义的方向又后退了一步。

几乎刚好一年前，安理会就在这个会议厅通过了可耻的第2334（2016）号决议。该决议居然厚颜无耻地试图指称以色列在西墙——耶路撒冷的犹太教最神圣地点——的存在是公然违反国际法。这些话刺痛了世界各地犹太人的心。此种说法是对数千年来面向耶路撒冷祷告的世代犹太人的嘲弄，贬低了犹太人的古老誓言：“明年相会于耶路撒冷”。

然而，我们再次来到这里。我们发现自己再次为真相和道德而战。对今天的决议投赞成票的人，只是重申了联合国在以色列问题上长达数十年的双重标准，是公然的伪君子。世界上任何其他国家都有权指定自己的首都。但是涉及以色列时，这项最基本的国家权利却受到质疑和谴责。我们感谢美国忠于真相，否决了今天荒谬的决议草案。特朗普总统、彭斯副总统、黑利大使和整个政府都证明，美国不会在正确的事情上退缩。他们继续主张开展真正的对话以及对在我们地区实现和平的希望。

然而，巴勒斯坦人再次表现出令人不安的趋势。每当有意义谈判的前景出现之时，巴勒斯坦人就会逃避。每当出现希望的机会时，巴勒斯坦人就破坏这一努力。很多时候，国际社会只会使情况变

得更糟。1947年，巴勒斯坦人拒绝了第181（II）号决议。2000年，他们退出了戴维营谈判，开始了针对以色列人的恐怖战争。针对内塔尼亚胡总理一再提出的谈判建议，巴勒斯坦人只有一个回应：屈从于我们的要求，否则就将遭受煽动和暴力的后果。

美国政府正在不懈地努力恢复谈判。像我们一样，美国渴望点燃新的和平希望。通过宣布耶路撒冷是以色列国的首都这一显而易见之事，特朗普总统只是陈述一个事实。他希望鼓励双方在谈判桌上向前迈进。但是，巴勒斯坦人的回复是再次无休止地向我们的平民发射火箭。

我要把话说清楚。我们将继续坚定不移。说到耶路撒冷，我们不会退缩。大约三千年前，大卫王宣布耶路撒冷城为犹太人的首都。耶路撒冷是以色列的首都将近70年。在面对敌人时，我国从不投降。我们不会允许其他人，包括联合国，来决定我们的命运，特别是在涉及耶路撒冷的时候：过去不允许，现在也不允许。

本周，世界各地的犹太人正在庆祝光明节。我们欢迎来自如此多国家的良好祝愿，其中许多国家的代表今天在座。但是，祝福我们的一些人似乎忘记了我们庆祝光明节的原因。光明节不是关于礼物。光明节不是关于食物。光明节是关于解放耶路撒冷。在公元前167年，一位希腊国王试图取缔犹太仪式，亵渎我们在耶路撒冷的圣殿，但他失败了。一小群勇敢的战士——马加比人——驱逐了希腊人并夺回耶路撒冷。这就是我们正在庆祝的历史。正因为如此，我们点亮蜡烛。我们正在向我们勇敢的祖先表示敬意，他们在2000多年前恢复了犹太人对我们首都耶路撒冷的主权。

对我们的人民而言，历史并不总是如此。就在光明节奇迹之后的一百年，我们在耶路撒冷的圣殿被摧毁。犹太人被逐出耶路撒冷，但是耶路撒冷与犹太人之间的联系从未中断。这一联系永远不会被任何人中断——罗马人做不到，巴比伦人做不到，奥斯曼土耳其人做不到，大英帝国做不到，联合国

也做不到。今天，即使我们的对手再次试图使我们在耶路撒冷的存在丧失合法性，但犹太人民仍将像以往一样取得胜利。

在过去几天，我们听到一些世界领导人的仇恨言论。我们听到了继续敌视犹太人和以色列的国家所作的声明，也听到了历史上限制犹太人在西墙祈祷的国家的领导人所作的声明。甚至直到50年前，犹太人仍被拒绝来到西墙。因此，我要把话说得非常清楚。压迫少数族裔、监禁记者并压制一切反对派的国家领导人无权对以色列说教。遭到暴力反犹太主义毒害的国家领导人无权谴责以色列所谓的缺乏容忍和接纳。

我要重复我们一再说过的话。在拥有主权的以色列统治下，耶路撒冷对任何宗教信徒而言，比历史上任何时候都更自由和开放。我们承诺确保所有宗教的所有人都能够在耶路撒冷和整个以色列自由奉行自己的信仰。

去年，当安全理事会就第2334（2016）号决议表决时，我举起《圣经》，提醒安理会成员注意犹太人在耶路撒冷的数千年历史和存在。今年，面对企图否认真相的另一个决议，我们会再次反击。安理会成员可以一次又一次——几百次几千次——地表决，谴责我们在耶路撒冷的存在，但他们要改变《圣经》决不会成功。安理会改写不了历史。

不久前，卢巴维奇拉比——一位睿智的犹太领袖——将联合国称为“黑暗和谎言之家”。但是，他也指出，只需要一小根真相之烛，就可以把黑暗化为光明。我们将继续点燃真相之烛。

今晚，全世界数百万犹太人将点亮光明节的第七支蜡烛。他们将纪念犹太人民与我们永恒首都耶路撒冷之间牢不可破的纽带。现在是所有国家最终承认耶路撒冷现在是、过去一直是而且永远都是犹太人民和以色列国首都的时候了。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

下午1时55分散会。